

INSTRUCTIONS FOR USE

Please read this manual before using the iron and keep it handy for future reference.

INDEX

PARTS OF THE PLATE
SECURITY MEASURES
INSTRUCTIONS FOR USE
MAINTENANCE AND CLEANING
PROTECTION OF THE ENVIRONMENT
CHARACTERISTICS AND TECHNICAL DATA
PARTS OF THE PLATE



- ① Plate tray.
- ② Handles with protection
- ③ Power cable.
- ④ Thermostat 5 levels.
- ⑤ Non-slip feet
- ⑥ Grease/juice outlet hole.
- ⑦ Fat/juice extraction container

SECURITY MEASURES

Keep out of the reach of children. Read this instruction manual carefully before using the electric iron. Do not connect the iron to the mains without checking that the data on the technical plate match the voltage in your home.

Make sure that the plug is properly grounded and do not leave the iron unattended while in use.

Be careful that the cable does not touch the hot parts.

Always place the iron on a heat-resistant surface.

Keep it away from curtains or other flammable materials.

This appliance has been designed for domestic use.

Always use this appliance with the plug supplied by the manufacturer.

Only plug in the appliance if the plug is connected to the grill.

Do not immerse the plug with the cord in water or any other liquid.

You must not use the grill outdoors.

If the cable is damaged, it must be replaced by an authorised service centre.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before using the iron for the first time, clean the grill with a damp cloth. Then dry it carefully. Before each use, pour a little oil on the grill. the removable grease/juice tray must be in place, otherwise the remaining cooking liquids will

spill on the surface. insert the connector into the base, taking into account that the temperature selector is in the upper position. turn the temperature selector to the desired position, according to the type of food you are going to prepare using the selected temperature of the pilot position as a reference. Firstly, it is advisable to set the temperature selector to its highest level, to allow the grill to work faster. Then, if you consider it convenient, change the position of the selector and adjust the temperature. The pilot light will come on while it is reaching the selected temperature. When the pilot light goes off, it indicates that the temperature has been reached and that the grill is ready. Place the food on the grill and always use wooden utensils to move or turn the food. The use of metal utensils can scratch the surface.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, disconnect the device from the power supply. Do not wait for the grill to cool down completely. Cleaning the surface will be easier if it is still a little warm. Use a slightly damp cloth, if there are any residues that are difficult to clean use a cloth with a little oil. Do not immerse in water, if it is necessary to clean the terminals at the base of the connector, use a dry cloth. Do not use abrasive products, chemicals or metal scourers, as this could damage the non-stick protection. The tray can be cleaned with water and suitable dishwasher detergents.



INFORMATION TO USERS According to European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, concerning the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment, in addition to the disposal of waste, the crossed-out symbol on the equipment indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of in a separate place from other waste. The crossed-out wheeled bin symbol on the equipment indicates that

the product must be disposed of separately from other waste at the end of its life. The appropriate separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and disposal in an environmentally friendly manner helps to avoid any negative effects on the environment and health and encourages the recycling of the materials of which the equipment is composed.

TECHNICAL DATA

Power: 2200 W

Voltage: 220-240V / 50-60 Hz

Size: 60x32 cm.

Colour: Black

küken®
KITCHEN & HOME APPLIANCES

MANUAL
DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO

2200W
60X32CM

PLANCHA ASAR
DESMONTABLE
ELÉCTRICA

ACABADO EN INOX Y NEGRO

PATAS ANTIDESLIZANTES

ASAS DE SUJECIÓN

CONTROL DE TEMPERATURA

BANDEJA RECOGE JUGOS

ANTIADHERENTE

PT.

Grelha - Destacável - Eléctrica - Inos e acabamento preto
Pés antiaderentes - Pegas - Controlo de temperatura
Tabuleiro de recolha de sumos - Antiaderente - Antiaderente

EN.

Griddle Griddle - Detachable - Electric
Inos and black finish - Non-stick feet - Handles
Temperature control - Juice collection tray
Non-stick - Non-stick



Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España - B-60163441
T. 937831011 - F. 937838467
www.alfadyser.com - alfa@alfadyser.com

INSTRUCCIONES DE USO

Agradecemos su confianza en nuestro producto. Por favor, para un perfecto funcionamiento lea este manual antes de usar la plancha y téngalo a mano para futuras consultas. Esta plancha eléctrica por sus prestaciones y manejabilidad es una herramienta imprescindible para su hogar.

INDICE

PARTES DE LA PLANCHA

MEDIDAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE USO

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

PARTES DE LA PLANCHA



- 1 Bandeja de la plancha.

2 Asas con protección.

3 Cable alimentación.

4 Termostato 5 niveles
- 5 Patas antiderrapantes

6 Orificio salida grasa/jugo.

7 Recipiente para extracción grasa/jugo.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Manténgase fuera del alcance de los niños. Lea cuidadosamente éste manual de instrucciones antes de usar la plancha eléctrica. No conecte la plancha a la red sin verificar que los datos de la placa técnica coinciden con la tensión de su hogar. Asegúrese de que el enchufe tiene una base de tierra adecuada. No deje la plancha sin vigilancia mientras está en uso. Tenga cuidado de que el cable no toque las partes calientes. Coloque siempre la plancha sobre una superficie resistente al calor. Manténgala alejada de las cortinas u otros materiales inflamables. Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico. Utilice siempre éste aparato con el conector suministrado por el fabricante. Sólo enchufe el aparato si el conector está conectado a la parrilla. No sumerja el conector con el cable en agua o en ningún otro líquido. Para desenchufar, tire del enchufe, nunca del cable. No debe utilizar la plancha al aire libre. Si el cable se deteriora debe ser cambiado en un centro de servicio autorizado.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de utilizar la plancha por primera vez, limpie la parrilla con un paño húmedo. A continuación séquela con cuidado. Antes de cada uso, vierta un poco de aceite en la parrilla. La bandeja extraíble de grasa/jugo debe estar en su lugar, de lo contrario, los líquidos restantes de la cocción se derramarán sobre la superficie. Inserte el conector en la base, teniendo en cuenta que el selector de temperatura se encuentra en la posición superior. Gire el selector de temperatura a la posición deseada, de acuerdo con el tipo de alimento que va a preparar utilizando como referencia la temperatura seleccionada de la posición del piloto. En primer lugar, es recomendable poner el selector de temperatura a su nivel más alto, para permitir a la parrilla trabajar mas rápido. Después si lo considera conveniente, cambie la posición del selector y regule la temperatura. La luz piloto se enciende mientras esta alcanzando la temperatura seleccionada. Cuando el piloto se apaga indica que se ha llegado a esa temperatura y que la plancha está lista. Coloque los alimentos en la parrilla y use siempre utensilios de madera para mover o girar los alimentos. El uso de utensilios de metal pueden rayar la superficie.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de proceder a la limpieza, desconecte el aparato de la red eléctrica. No espere a que la parrilla se enfríe completamente. La limpieza de la superficie será más fácil si todavía está un poco caliente. Utilice un paño ligeramente húmedo, si hay algunos residuos difíciles de limpiar use un paño con un poco de aceite. No sumerjir en agua, si fuera necesario limpiar los terminales de la base del conector, use un paño seco. No utilice productos abrasivos, químicos o estropajos metálicos, ya que podría deteriorar la protección antiadherente. La bandeja se puede limpiar con agua y detergentes adecuados para lavavajillas.

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos. El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 2200 W
Voltaje: 220-240V / 50-60Hz
Medidas: 60x32 cm.
Color: Negro

INTRUÇÕES DE USO

Obrigado pe la sua confiança em nosso produto Por favor leia este manual antes de usar o fogão e tenha a mão para referência futuras. O fogão pelas suas prestações é uma ferramenta fundamental para sua casa.

INDICE

PARTES DO FOGÃO

MEDIDA DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE USO

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

INFORMAÇÕES PARA OS USUÁRIOS

CARACTERÍSTICA E DADOS TÉCNICOS

PARTES DO FOGÃO



- 1 Bandeja do fogão.

2 Alça com proteção.

3 Cabo eléctrico.

4 Controle temperatura 5 níveis.

5 Pés antiderrapantes

6 Buraco de saída gordura/suco.

7 Recipiente para extração gorgura/suco.

MEDIDA DE SEGURANÇA

Manten fora do alcance das crianças. Leia com atenção o manual de instruções antes de usar. Não ligue o fogão a rede sem verificar os dados da placa tecnica e igual atensão de sua casa. Certifique se que a ficha tem uma tomada de aterramento adequada. Não deixar o fogão sem supervisão quando estar a usar. Tenha cuidado o cabo não toque partes quentes. Coloque o fogão em uma superfície resistente ao calor. Manter longe das cortinas ou materias inflamaveis. Este aparelho foi projetado para cas. Use sempre este aparelho com o conector fornecido pelo fabricante. Ligar só o aparelho se esta ligado ao fogão. Não mergulhar o conector em agua ou outro líquido. Para desligar , puxe da ficha não do cabo. Não deve usar o fogão ar livre Se o cabo é deteriorado deve trocar em um centro de serviço.

INSTRUÇÕES DE USO

Antes de usar o fogão por primeira vez, limpar a grelha com um pano úmido, depois secar com cuidado, antes de usar por oleo na grelha. A bandeja removivel de sucos deve esta no sitio, caso contrario os sucos e gordura cair fora da superficie. Inserir o conetor na base na parte superior. Virar o seletor de temperatura na posição desejada, de acordo com os alimentos que va a cocinhar. Ter referência a temperatura seleccionad da posição da luz.

Primeiro é recomendable por o seletor de temperatura ao nivel mais alto para permitir a grelha trabalhar mais rapido. Depois trocar a posição desejada. A luz ascender quando a temperatura chega a temperatura seleccionada. Quando a luz desliga indica que chega a temperatura desejada. Coloque os alimentos na grelha, use utensilios de madeira para mover ou virar os alimentos. O uso de utensilios de metal pode arranhar a superficie.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de limpar, desligar o aparelho da rede electrica. Não esperar a grelha esfriar completamente, a limpeza da superfície é mais facil se esta quente. Use um pano umido, alguns residuos dificies de limpar, use um pano com oleo. Não mergulhar em agua, se precisa limpar a base do conetor, use um pano seco. Não use produtos abrasivos, quimicos ou metal, pode danificar a proteção antiaderente. A bandeja pode se limpar com agua e detergentes adquados para lava louças.

INFORMAÇÕES PARA OS USUÁRIOS.

De acordo com as orientações europeias 2002/95ce, Do uso de substância perigosas nos aparelhos electricos, alem de destello de residuos. O símbolo tachado do container que se encontra no aparelho indica que o produto ao final de sua vida útil tem que depositar num lugar separado dos demas residuos. Por conseguinte, o usuario de entregar o aparelho, quando deixe de se utilizar, ao centro de recolhida selectiva de residuos electrónicos, Debe devolvê-lo ao vendedor no momento da compra de um novo aparelho do mesmo tipo, uma ou outra mutanza. A recolta diferenciada da unidade não utilizada para posterior reciclagem, tratamento e residuos compatible com o ambiente, ajuda a evitar possiveis efeitos negativos.

DADOS TÉCNICOS

Potência: 2200 W.
Voltagem: 220-240V / 50-60Hz.
Medida: 60x32 cm.
Cor: Preto.